

CHILDCARE REFERENCE KINDERBETREUUNGSREFERENZ

Die Kinderbetreuungsreferenz kannst du von Eltern ausfüllen lassen, deren Kinder du betreut hast oder vom Leiter einer Institution, wie z.B. Pfadfinder oder Jugendgruppe. Mindestens eine Kinderbetreuungsreferenz muss von Nicht-Verwandten ausgefüllt werden. Bitte lass die Referenz auf Englisch ausfüllen oder übersetze sie selbst.

Name der/des Bewerberin/Bewerbers	
Referenz ausgefüllt von	Tel. Nummer
Adresse	Unterschrift

Wie lange und in welcher Funktion kennen Sie den/die BewerberIn? For how long have you known the applicant and in which position? *Da quanto tempo conosce il/la candidato/a ed in che occasione e mansione l' ha conosciuto/a/. Depuis combien de temps connaissez-vous le/la candidat/e et dans quel travail ou occasion avez-vous fait sa connaissance?*

Wie lange und wie oft hat der/die BewerberIn Ihre Kinder beaufsichtigt? For how long and how often was the applicant employed by you? *Quanto tempo e quante volte il/la candidato/a si è occupato/a dei Suoi figli?/ Combien de temps e combien de fois a travaillé le/la candidat/e chez vous ?*

Wie alt sind/waren die Kinder, die der/die BewerberIn betreut hat? Bitte Namen und Alter der Kinder angeben
Indicate the names and age(s) of the children taken care of by the applicant/*Indicare i nomi e l'età dei bambini di cui il/la candidato/a si è occupato/a/ Indiquer les noms e le nombre d'enfants dont il (elle) a eu la charge?*

Bitte beschreiben Sie, welche Aufgaben der/die BewerberIn zu erfüllen hatte – Kinderbetreuung und Haushalt?
Describe the tasks carried out by the applicant, and indicate whether she assisted with light cleaning and house-keeping/*descrivere i compiti effettuati dal/la candidato/a/ Précisez quelles tâches le(la) candidat(e) a effectué chez vous.*

Bitte beschreiben Sie die Fähigkeiten, die den/die BewerberIn als Au-pair qualifizieren. Why do you recommend the applicant as an au pair to a host family? *Pourquoi recommandez-vous le/la candidat/e à une famille pour être jeune fille au pair?*

Bitte geben Sie anhand folgender Eigenschaften Ihre Einschätzung über die/den BewerberIn ab (1=stark vorhanden, 2=teilweise vorhanden, 3=wenig vorhanden, 4=nicht vorhanden) *Please assess the applicant with the help of the following characteristics (1=excellent, 2= good, 3=satisfactory,4=insatisfactory /1=excellent, 2=bon, 3=suffisant, 4=insuffisant/1=excellente, 2=bene, 3=sufficiente, 4=non sufficiente)*

	1	2	3	4
Kinderliebend/love of children/ <i>amour pour les enfants/ama i bambini</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verständnis für Kinder/understanding of children/ <i>comprension pour les enfants/compreneione per i bambini</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verantwortungsbewußtsein/Reife/ sense of responsibility, maturity/ <i>sens de responsabilité/maturità e senso di responsabilità</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Selbständigkeit/indipendence/ <i>débrouillardise/indipendenza</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Humor/sense of humor/ <i>sens de l'humour/senso dell'umorismo</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Konsequenz, Durchsetzungsvermögen/ability to assert oneself/ <i>conséquent/consequente</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Temperamentvoll/bubbly/ <i>dynamique/dinamico</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aktiv, unternimmt viel/active, outgoing / <i>socialbe/comunicativo</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fleißig/hard working/ <i>appliquée/diligente</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>